

## ZAPYTANIE OFERTOWE

**Zamawiający:**

**Skarb Państwa** – Instytut Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie (adres ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa), dalej określany jako „IWS” lub „Zamawiający”, ogłasza zapytanie ofertowe o poniższej treści.

Świadczenie usługi obejmującej **organizację i obsługę Międzynarodowej Konferencji Naukowej**, polegającej na zapewnieniu warunków technicznych i innych elementów niezbędnych do prawidłowej organizacji tego wydarzenia,

które odbędzie się w **terminie 15 października 2021 r.**

Wydarzenie jest zorganizowane przez Instytut Wymiaru Sprawiedliwości, we współpracy ze Szkołą Wyższą Wymiaru Sprawiedliwości.



## 1. Opis przedmiotu zamówienia

### 1.1 Informacje podstawowe:

- 1) Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi obejmującej **organizację i obsługę Międzynarodowej Konferencji Naukowej**, zwanej dalej **“Konferencją”** polegającej na zapewnieniu warunków technicznych i innych elementów niezbędnych do prawidłowej organizacji, w trybie hybrydowym, która odbędzie się w **terminie 15 października 2021 r.**
- 2) W Konferencji weźmie udział do 500 osób, znajdujących się zarówno na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jak i za granicą. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia Zamawiającemu możliwości skorzystania z usług będących przedmiotem zamówienia, w maksymalnym zakresie opisanym w niniejszym zapytaniu ofertowym. Część stacjonarna konferencji odbędzie się w Warszawie (ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa).
- 3) Konferencja odbędzie się w trybie hybrydowym,
- 4) Niezbędne jest zapewnienie transmisji „na żywo”, z miejsca, w którym odbywa się stacjonarna część konferencji tak, aby uczestnicy, którzy biorą udział w sposób zdalny mogli brać czynny udział w konferencji tj. brać udział w dyskusji, mieć możliwość zabrania głosu.
- 5) Jednocześnie warunkiem koniecznym jest umożliwienie stacjonarnym uczestnikom konferencji wysłuchania osób, które biorą udział w konferencji w sposób zdalny oraz możliwość zadawania im pytań i brania udziału w dyskusji.
- 6) Uczestnik konferencji będzie miał możliwość wyboru języku konferencji – polski lub angielski. Uczestnik stacjonarny będzie mógł korzystać ze słuchawek, które pozwolą na wysłuchanie tłumaczenia, a uczestnik zdalny będzie mógł dokonać wyboru języka, w którym chce słuchać wystąpień.
- 7) Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia usługi tłumaczenia symultanicznego (z języka polskiego na język angielski oraz z języka angielskiego na język polski) wraz z niezbędnym sprzętem do właściwej realizacji konferencji w formie zdalnej oraz stacjonarnej przez cały okres trwania konferencji.
- 8) Wykonawca zapewni także niezbędny sprzęt do obsługi konferencji w wyżej opisanej formie tj. kamery, telebimy, zestawy słuchawkowe, mikrofony, głośniki, okablowanie.



- 9) Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia bieżącej obsługi konferencji w dniu wydarzenia jednocześnie w miejscu odbywania konferencji w formie stacjonarnej oraz w formie zdalnej.
- 10) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia Zamawiającemu możliwości skorzystania z usług będących przedmiotem zamówienia w maksymalnym zakresie opisanym w niniejszym zapytaniu ofertowym.

### 1.2. Planowany termin realizacji zamówienia:

15 października 2021 r. w godzinach 10:00 – 18:00

### 1.3. Forma realizacji:

- 1) Konieczne jest, aby Wykonawca stworzył dla Konferencji odpowiednią stronę internetową.
- 2) Wykonawca przeprowadzi wydarzenia jednocześnie w formie stacjonarnej i online, z wykorzystaniem komunikatora pozwalającego na równoczesne połączenie audio – video wszystkich uczestników danego wydarzenia (a więc zarówno tych znajdujących się na miejscu, w którym odbywa się konferencja oraz tych którzy biorą w niej udział on-line).
- 3) W przypadku stanu zagrożenia epidemiologicznego uniemożliwiającego przeprowadzenie Konferencji w formie stacjonarnej lub hybrydowej Wykonawca jest zobowiązany do realizacji usługi organizacji konferencji w całości w formie zdalnej.
- 4) Ograniczenie formy prowadzenia Konferencji do formy stacjonarnej skutkować będzie przewidzianym w formularzu ofertowym opcjonalnym obniżeniem wysokości wynagrodzenia Wykonawcy.

### 1.4. Liczba uczestników:

1. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić możliwość udziału w Konferencji **przez 500 osób**, znajdujących się zarówno na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jak i poza jej granicami.
2. Przewidywana **liczba uczestników czynnych**: do 20 (panel 1, dyskusja, przerwa, panel 2, dyskusja, przerwa, panel 3, dyskusja, przerwa, zakończenie).
3. Przewidywana **liczba uczestników biernych** – do 500 uczestników (razem z czynnymi).



### 1.5. Języki

Języki Konferencji: język angielski i język polski.

Każdy z uczestników powinien mieć możliwość wyboru, czy chce uczestniczyć w Konferencji w języku polskim, czy angielskim. Każdy uczestnik będzie miał możliwość wysłuchania Konferencji w całości w danym języku.

### 1.6. Zapewnienie możliwości wykorzystania aplikacji

Konieczne jest zapewnienie przez Wykonawcę wykorzystania aplikacji umożliwiającej porozumiewanie się na odległość, czyli komunikatora, który pozwoli na stworzenie pomiędzy wszystkimi uczestnikami wydarzenia połączenia audio – video w tym samym czasie.

### 1.7. Rejestracja uczestników:

- 1) Zapewnienie procesu rejestracji uczestników ma odbywać się poprzez tzw. **„Formularz rejestracyjny”** umieszczony na stronie internetowej wydarzenia, na który składają się następujące elementy (oświadczenie oznaczone znakiem „\*” nie jest wymagane dla dokończenia rejestracji uczestnika):
  - adres email
  - hasło
  - imię
  - nazwisko
  - telefon
  - afiliacja
  - stanowisko
  - stopień naukowy
  - oświadczenie o zapoznaniu i akceptacji Regulaminu wydarzenia;
  - oświadczenie o zapoznaniu z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych;
  - oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych;
  - oświadczenie o wyrażeniu zgody na utrwalenie i wykorzystanie wizerunku;
  - oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych w celach związanych z informowaniem o kolejnych wydarzeniach.
- 2) Wykonawca zobowiązany jest do sporządzenia i przekazania Zamawiającemu **„Raportu rejestracji”**. Raport rejestracji zostanie sporządzony w formie elektronicznej oraz papierowej tj. wydrukowany i podpisany przez Wykonawcę. Raport będzie zawierał co

najmniej następujące elementy konieczne dotyczące zarejestrowanych uczestników:

- adres email
- imię i nazwisko
- telefon
- dokładną datę rejestracji
- adres IP, w którego dokonano rejestracji
- afiliacja
- stanowisko
- stopień naukowy
- informacje o złożeniu/odmowie złożenia przez zarejestrowanego uczestnika oświadczeń:
  - a) o zapoznaniu i akceptacji Regulaminu wydarzenia;
  - b) o zapoznaniu z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych;
  - c) o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych;
  - d) o wyrażeniu zgody na utrwalenie i wykorzystanie wizerunku;
  - e) o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych w celach związanych z informowaniem o kolejnych wydarzeniach;

#### **1.8. Możliwość uczestnictwa**

Zapewnienie możliwości dołączenia do wydarzenia wyłącznie zarejestrowanych uczestników oraz uczestników wskazanych przez Zamawiającego.

#### **1.9. Przebieg wydarzenia i usuwanie problemów technicznych**

Zapewnienie niezakłóconego przebiegu wydarzenia oraz niezwłoczne, bieżące usuwanie występujących awarii i błędów uniemożliwiających prawidłowy przebieg wydarzenia oraz niezwłoczne informowanie o czasie, który jest niezbędny do ich usunięcia oraz niezwłocznego ich usunięcia.

#### **1.10. Prawa i licencje**

Nabycie przez Wykonawcę na swoją rzecz i koszt praw (np. licencji) obejmujących swym zakresem uprawnienie do wykorzystania przez Wykonawcę komunikatora pozwalającego na równoczesne połączenie audio – video wszystkich uczestników wydarzenia.

#### **1.11. Instrukcja udziału**

Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania oraz dostarczenia wszystkim uczestnikom wydarzenia instrukcji udziału w danej konferencji w formie online w języku polskim oraz angielskim, poprzez przesłanie jej na adres e-mail każdego z uczestników tego wydarzenia najpóźniej na 7 dni przed rozpoczęciem wydarzenia oraz do umieszczenia instrukcji na stronie wydarzenia.

#### **1.12. Uprawnienia moderatora**

Zapewnienie Zamawiającemu oraz osobom przez niego wskazanym uprawnień moderatora merytorycznego przedmiotowego wydarzenia, pozwalających w szczególności na dołączenie i odłączenie poszczególnych uczestników do i z wydarzenia oraz udzielanie głosu uczestnikom zgłaszającym zamiar jego zabrania.

#### **1.13. Możliwość zgłoszenia zabrania głosu**

Zapewnienie funkcjonalności wykorzystywanego do przeprowadzenia konferencji komunikatora umożliwiającej uczestnikom zgłaszanie moderatorowi chęci zabrania głosu bez wpływu takiego zgłoszenia dla prawidłowego i niezakłóconego przebiegu wydarzenia.

#### **1.14. Wymiana odpowiednich plików za pośrednictwem komunikatora**

Zapewnienie funkcjonalności wykorzystanego do przeprowadzenia wydarzenia komunikatora umożliwiającej uczestnikom, a nadzorowanej przez moderatora, wymianę za pośrednictwem tego komunikatora wszelkiego rodzaju plików multimedialnych, audio, video, dokumentów tekstowych, plików pakietów biurowych, w szczególności takich jak np. plików w formacie: MP3, MP4, JPG, JPEG, GIF, PNG, DOC(X), XLS(X), PPT(X), PPS, HTM, HTML, PDF, zawierających materiały związane z referatami wygłaszanymi podczas wydarzenia.

#### **1.15. Odpowiednia liczba okien – możliwość podzielenia obrazu**

Zapewnienie w aplikacji wykorzystanej do przeprowadzenia Konferencji wymaganej liczby okien w oknie głównym z obrazem ukazującym w tym samym czasie przynajmniej pięć osób mogących równocześnie prowadzić rozmowę, w tym moderatora, prelegentów wygłaszających wykład oraz uczestnika dopuszczonego przez moderatora do zadania pytania.

#### **1.16. Odtworzenie nagrania**

Zapewnienie możliwości odtworzenia w poszczególnych oknach aplikacji również uprzednio



przekazanego przez Zamawiającego nagrania zawierającego obraz oraz treść wystąpienia danego uczestnika. Przekazanie nagrania nastąpi nie później niż na 24 godziny przed planowanym wystąpieniem danego uczestnika.

#### **1.17. Identyfikacja uczestników**

Zapewnienie identyfikacji poszczególnych uczestników zabierających głos podczas Konferencji poprzez wyświetlanie w trakcie ich wystąpień przynajmniej następujących danych: imienia i nazwiska, stopnia naukowego, pełnionej funkcji (jeżeli będzie miało to zastosowanie), w tym oznaczenia pozwalającego na zidentyfikowanie osoby, będącej moderatorem.

#### **1.18. Odpowiedni kontakt wykonawcy**

Pozostawanie z Zamawiającym lub wskazanym przez niego osobami w stałym kontakcie podczas trwania Konferencji (zapewnienie niezakłóconego i stałego kontaktu z Zamawiającym w dniach wydarzenia przy użyciu m. in. komunikatora wskazanego przez Zamawiającego, jak i stała dyspozycyjność telefoniczna).

#### **1.19. Przygotowanie certyfikatów uczestnictwa**

Przygotowanie certyfikatów potwierdzających udział poszczególnych uczestników Konferencji, a zawierających następujące dane: imię i nazwisko oraz stopień naukowy, tytuł wygłoszonego referatu, datę i nazwę wydarzenia, wskazane przez Zamawiającego logotypy oraz informację o źródle finansowania wydarzenia – według wzoru uprzednio przesłanego Zamawiającemu i zaakceptowanego przez niego - i przekazanie Zamawiającemu wszystkich certyfikatów elektronicznie najpóźniej w terminie 7 dni od zakończenia danej konferencji. Na żądanie Zamawiającego – rozesłanie na adres email odpowiednio spersonalizowanych certyfikatów do wskazanych uczestników i przedstawienie raportu Zamawiającemu, który potwierdza owe rozesłanie.

#### **1.20. Rejestracja wydarzenia**

Dokonanie rejestracji audio-video przebiegu Konferencji, odpowiedniego montażu nagrania oraz dostarczenia uzyskanego nagrania Zamawiającemu na odpowiednim do tego nośniku danych najpóźniej w terminie 14 dni od zakończenia Konferencji w angielskiej wersji językowej i polskiej wersji językowej.

### **1.21. Wskazówki**

Przy wykonywaniu usługi Wykonawca zobowiązany jest stosować się do wskazań Zamawiającego związanych z koniecznością zapewnienia prawidłowego przebiegu Konferencji.

### **1.22. Wymagane prawa**

Przeprowadzenie Konferencji musi odbywać się wyłącznie z wykorzystaniem programów i aplikacji do których Wykonawca posiada wymagane prawa, w tym licencje.

### **1.23. Minimalne wymagania techniczne**

Podanie przez Wykonawcę informacji na temat tego, jakie minimalne wymagania techniczne powinien spełniać sprzęt elektroniczny i łącze internetowe uczestników konferencji, aby umożliwić niezakłócony i pełny udział w wydarzeniu.

### **1.24. Grafika wydarzenia**

Przygotowanie grafik wydarzeń wskazanych przez Zamawiającego. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania w szczególności: logo danego wydarzenia, bannerów w formie poziomej, ulotek (plakatów w formie pionowej), agendy wydarzenia, abstraktów wystąpień i biogramów, certyfikatów uczestnictwa, grafiki całej strony internetowej wydarzenia, instrukcji dla uczestników, plansz dla prelegentów, tła przekładkowych, belek graficznych, grafik do mailingów, jak i również innych grafik wskazanych przez Zamawiającego według wskazówek Zamawiającego. Wszystkie elementy graficzne przygotowane przez Wykonawcę muszą być przygotowane i wysłane do akceptacji Zamawiającego w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, nie krótszym niż dwa dni.

### **1.25. Strona wydarzenia**

Stworzenie odpowiedniej strony internetowej WWW, co najmniej na siedem dni przed rozpoczęciem Konferencji, o wyglądzie graficznym i zawartości merytorycznej uzgodnionej z Zamawiającym, wykorzystywanej dla potrzeb sprawnej organizacji Konferencji i jej promocji, w szczególności do procesu rejestracji uczestników i publikacji informacji związanej z Konferencją oraz utrzymywanie istnienia tej strony w okresie wskazanym przez Zamawiającego oraz posiadania w tym okresie praw do niej (przynajmniej licencji) pozwalających na jej wykorzystywanie dla potrzeb Konferencji, jak również przekazanie Zamawiającemu po zakończonej Konferencji, najpóźniej w terminie siedmiu dni od dnia jej

zakończenia przekaże kopie off-line całej strony internetowej i użytych baz ze wskazaniem tych baz oraz wyeksportowanie wszystkich danych z bazy do edytowalnego pliku Excel.

#### **1.26. Przeniesienie praw**

Zamawiający zastrzega brak uprawnienia Wykonawcy do przeniesienia praw lub obowiązków przy wykonaniu usług określonych w zamówieniu na osoby trzecie.

#### **1.27. Wynagrodzenie**

Wykonawca nie może żądać podwyższenia kwoty wynagrodzenia przewidzianego w umowie, niezależnie od tego, jakie wydatki poniesie w związku z wykonaniem usługi. **Zamawiający zastrzega, że maksymalna wartość wykonywanych usług nie może przekroczyć 60 000 zł brutto.**

#### **1.28. Możliwość nieodpłatnego zrezygnowania przez Zamawiającego z części usług przed rozpoczęciem się wydarzenia**

Wykonawca powinien wskazać terminy i warunki, na jakich Zamawiający będzie uprawniony do zrezygnowania przynajmniej z części usług przed rozpoczęciem wydarzenia albo wskazać brak takiej możliwości.

#### **1.29. Wymogi dotyczące ochrony danych osobowych**

1. Wykonawca jest zobowiązany przy realizacji przedmiotu zamówienia do przestrzegania przepisów dotyczących ochrony danych osobowych.
2. Wykonawca jest zobowiązany spełniać wymogi wynikające z przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, w tym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz. UE L 119/1 z 4 maja 2016 r.), zwanego dalej „RODO”, oraz dysponować środkami technicznymi i organizacyjnymi wystarczającymi do zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych, w tym do ich zabezpieczenia przed nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem, przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą lub modyfikacją, a także środkami wystarczającymi do zapewnienia zgodności przetwarzania danych osobowych z obowiązującymi przepisami.



3. Realizacja przedmiotu zamówienia wiąże się z koniecznością przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę w imieniu i na rzecz Zamawiającego. W celu zapewnienia, aby to przetwarzanie było zgodne z przepisami RODO, Wykonawca zobowiązuje się do podpisania odrębnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych określającej przedmiot i czas trwania przetwarzania, charakter i cel przetwarzania, rodzaj danych, kategorie osób, których dane dotyczą oraz obowiązki i prawa Wykonawcy i Zamawiającego, według wzoru przedstawionego przez Zamawiającego.

## **2. Zasady ubiegania się o udzielenie zamówienia**

### **2.1. Podstawa prawna**

Stosownie do art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129), do niniejszego zamówienia nie stosuje się przepisów wskazanej ustawy.

### **2.2. Warunki udziału w postępowaniu:**

Wykonawca jest zobowiązany spełniać poniższe warunki udziału w postępowaniu:

- 1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – brak wymagań w tym zakresie;
- 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – brak wymagań w tym zakresie;
- 3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej – brak wymagań w tym zakresie;
- 4) zdolności technicznej lub zawodowej – określa się, że Wykonawca powinien wykazać, że w okresie ostatnich 12 m-cy przeprowadził nie mniej niż jedną wideokonferencję z udziałem nie mniej niż 500 uczestników na rzecz jednego lub więcej podmiotu.

### **2.3. Kryteria oceny ofert:**

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która będzie zawierała najniższą łączną cenę za organizację i obsługę Konferencji, a przy tym tej wysokość ceny nie przekroczy określonych dla nich przez Zamawiającego limitów wydatków lub progów kwotowych wynikających z odrębnych przepisów.

### **2.4. Wymogi dotyczące składania ofert**



1. Oferta musi obejmować całość przedmiotu zamówienia, w sposób zgodny z określonym w niniejszym zapytaniu ofertowym oraz powinna być sporządzona zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego „Formularz ofertowy”.
  2. Do oferty należy dołączyć pełnomocnictwo uprawniające osobę podpisującą ofertę do składania oświadczeń w imieniu Wykonawcy.
  3. W celu potwierdzenia spełnienia określonego warunku zdolności technicznej lub zawodowej, Wykonawca zobowiązany jest złożyć wraz z ofertą referencje, kopie umów lub inne dokumenty potwierdzające przeprowadzenie nie mniej niż jednej wideokonferencji z udziałem nie mniej niż 500 uczestników w okresie ostatnich 12 miesięcy.
  4. Wykonawca zawrze w ofercie proponowaną cenę netto oraz brutto za wykonanie usługi. Cenę należy podać w polskich złotych. Cena powinna zawierać wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
  5. Wykonawca zobowiązany jest podać w ofercie cenę usługi świadczonej w podstawowej formie hybrydowej oraz obniżoną cenę tej usługi świadczonej w opcjonalnej formie zdalnej.
  6. Ofertę należy przesłać elektronicznie na adres **tomasz.bojanowski@iws.gov.pl** lub dostarczyć w formie papierowej na adres siedziby Zamawiającego (Instytut Wymiaru Sprawiedliwości, ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa) najpóźniej do dnia 20.09 2021 r. do godziny 12:00 czasu obowiązującego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
  7. Oferty, które wpłyną po terminie oraz oferty niekompletne nie będą rozpatrywane.
  8. Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert oraz uzupełnienia złożonych wraz z ofertą dokumentów i oświadczeń.
  9. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia zapytania ofertowego bez podania przyczyny na każdym etapie postępowania, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.
  10. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do zawarcia Umowy.
- 
3. **Informacja o przetwarzaniu danych osobowych przez zamawiającego pozyskanych bezpośrednio od osoby, której dane dotyczą (osoba fizyczna, osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą).**

W związku z treścią art. 13 ust. 1 i 2 RODO, Instytut Wymiaru Sprawiedliwości informuje, że:

1. Administratorem, w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO, danych osobowych jest Instytut Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą przy ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00 – 071 Warszawa, tel. 22 826-03-63, e mail. [iws@iws.gov.pl](mailto:iws@iws.gov.pl).
2. Inspektorem ochrony danych w Instytucie Wymiaru Sprawiedliwości jest Łukasz Boryczka e mail. [lukasz.boryczka@iws.gov.pl](mailto:lukasz.boryczka@iws.gov.pl).
3. Dane osobowe przetwarzane są w celu przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia.
4. Podstawę prawną przetwarzania danych stanowią przepisy art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 869 z późn. zm.).
5. Dane osobowe mogą być udostępniane podmiotom uprawnionym do ich otrzymywania na podstawie przepisów prawa lub umowy.
6. Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia, a następnie do momentu przedawnienia ewentualnych roszczeń lub do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów prawa.
7. Osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo:
  - 1) dostępu do treści swoich danych osobowych, na zasadach określonych w art. 15 RODO;
  - 2) żądania sprostowania swoich danych osobowych na zasadach określonych w art. 16 RODO;
  - 3) ograniczenia przetwarzania danych, z zastrzeżeniem przypadków określonych w art. 18 ust. 2 RODO;
  - 4) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, adres: ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa, w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych jej dotyczących narusza przepisy RODO.
8. Osobie, której dane są przetwarzane nie przysługuje prawo:
  - 1) usunięcia danych osobowych – art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO;
  - 2) przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;



- 3) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w art. 21 RODO, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
9. W celu skorzystania z praw, o których mowa w pkt 7 ppkt 1 – 3 należy skontaktować się z administratorem lub inspektorem ochrony danych, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych.
10. Podanie danych jest konieczne do wzięcia udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. Odmowa podania danych uniemożliwia wzięcie udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.
11. W odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO.

**Wykaz załączników:**

**Załącznik nr 1.** Wzór formularza oferty

**Załącznik nr 2.** Wzór umowy

Warszawa, dnia 13.09.2021

Po zapoznaniu się z treścią ogłoszenia  
zapytania ofertowego, oraz  
najważniejszymi postanowieniami umowy

Zatwierdzam do realizacji

DYREKTOR  
Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości

dr hab. Marcin Wielec

Ksiądz  
Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości

Dorota Marzewska

## FORMULARZ OFERTOWY

do zapytania ofertowego

dotyczącego organizacji Międzynarodowej Konferencji Naukowej

w dniu 15 października 2021 r.

Działając w imieniu i na rzecz:

.....

(nazwa/firma i adres Wykonawcy/ów):

tel.: ..... e-mail ..... KRS /CEiDG .....

NIP:..... REGON:.....

Adres e-mail .....

składam/y niniejszą ofertę:

### I. Całkowita cena za realizację usługi określonej w zapytaniu ofertowym:

***Tabela 1 - Cena realizacji usługi – organizacja i przeprowadzenie Międzynarodowej Konferencji Naukowej w dniu 15 października 2021 r. – w podstawowej formie hybrydowej, wynosi:***

|  |                                                       |
|--|-------------------------------------------------------|
|  | <b>Cena brutto za realizację usługi dla 500 osób:</b> |
|--|-------------------------------------------------------|



|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| <b>Cena netto (bez podatku VAT):</b>            | ..... zł |
| <b>Cena brutto (z doliczeniem podatku VAT):</b> | ..... zł |

*Tabela 2A - Cena realizacji usługi – organizacja i przeprowadzenie Międzynarodowej Konferencji Naukowej pt. "Orzecznictwo sądów w sprawach mniejszości seksualnych i płciowych a dobro człowieka" – w opcjonalnej formie zdalnej, wynosi:*

|                                                 |                                                       |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                 | <b>Cena brutto za realizację usługi dla 500 osób:</b> |
| <b>Cena netto (bez podatku VAT):</b>            | ..... zł                                              |
| <b>Cena brutto (z doliczeniem podatku VAT):</b> | ..... zł                                              |

## II. Minimalne wymagania techniczne

**Tabela 2** – Minimalne wymagania techniczne, jakie powinien spełniać sprzęt elektroniczny i łącze internetowe uczestników wszystkich konferencji objętych zapytaniem ofertowym, umożliwiając niezakłócony i pełny udział w niej:

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| Wymagania techniczne: | 1) _____;<br>2) _____;<br>... |
|-----------------------|-------------------------------|

## III. Okres na anulowanie zamówienia usługi:

|                                                                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ilość dni przed rozpoczęciem realizacji usługi, kiedy możliwe jest dokonanie bezkosztowej anulacji zamówienia usługi:</b> | _____ dni |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

Zapewniamy możliwość **nieodpłatnego** zrezygnowania przez Zamawiającego z części usług maksymalnie na \_\_\_\_\_ dni przed rozpoczęciem się wydarzenia./Wykluczamy

dopuszczalność zrezygnowania przez Zamawiającego z części usług po zawarciu umowy.\*

(\* Niepotrzebne skreślić)

Jednocześnie oświadczam/oświadczamy, że

1. zapoznałem/zapoznaliśmy się z zapytaniem ofertowym i nie wnoszę/wnosimy do niego żadnych zastrzeżeń oraz przyjmuję/przyjmujemy warunki w nim zawarte.
2. posiadam/posiadamy wiedzę i doświadczenie pozwalające na wykonanie przedmiotu zamówienia.
3. dysponuję/dysponujemy odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.
4. jestem/jesteśmy w stanie zrealizować zamówienie w terminach wskazanych w zapytaniu ofertowym.
5. wypełniłem/wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem/pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia\*.
6. Osobą uprawnioną do kontaktów z Zamawiającym jest:

\_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Miejscowość, data

\_\_\_\_\_  
Podpis osoby uprawnionej  
do reprezentowania Wykonawcy

#### Wykaz załączników:

.....  
.....  
.....

\* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).



Umowa

Nr .....

zawarta w Warszawie dnia ....., między:

Skarbem Państwa - Instytutem Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa (NIP: 525-24-49-305), zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez .....,

a

(\*) ..... z siedzibą w ..... (.-...), przy ulicy ul. ...., wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy ....., ..... Wydział Gospodarczy pod nr KRS: ....., NIP: ....., REGON: ....., zwaną dalej: „Wykonawcą”, reprezentowaną przez .....,  
(\*) ....., prowadzącym/-ą działalność gospodarczą pod firmą „.....” (NIP: .....; REGON: .....), zwanym/-ą dalej: „Wykonawcą”,  
zwanym dalej łącznie „Stronami”.

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania usługi polegające na kompleksowej organizacji i obsłudze **Międzynarodowej Konferencji Naukowej** pn. .... zorganizowanej w formie hybrydowej w dniu **15 października 2021r.** w godz. 10:00-18:00 dla przewidywanej łącznej liczby uczestników do 500 osób, w tym dla 60 osób uczestniczących w części stacjonarnej, która odbędzie się w siedzibie Zamawiającego (tj. ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa) oraz dla pozostałych osób znajdujących się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i poza jej granicami, a uczestniczących w niej zdalnie (online), zwaną dalej „Konferencją”.
2. Zakres usług określonych w pkt 1 powyżej określa zapytanie ofertowe stanowiące załącznik nr 1 do niniejszej Umowy i będzie zawierał w szczególności:
  - a) Przeprowadzenie i kompleksową obsługę techniczną Konferencji zarówno w części stacjonarnej, jak w części zdalnej przeprowadzonej z wykorzystaniem aplikacji porozumiewania się na odległość - komunikatora „.....” – pozwalającej na stworzenie pomiędzy wszystkimi uczestnikami Konferencji (zarówno uczestniczącymi w niej zdalnie, jak i stacjonarnie) połączenia audio-video w tym samym czasie;
  - b) Zapewnienie niezbędnego sprzętu do obsługi audio-video stacjonarnej części Konferencji w szczególności w postaci: ..... kamer, ..... telebimów (o wym. ok. ....), zestawy słuchawkowe (co najmniej .....), mikrofony (co najmniej .....), głośniki, okablowanie;

- c) zapewnienie bieżącej technicznej obsługi Konferencji zarówno w miejscu odbywania jej części stacjonarnej, jak i obsługi jej formy zdalnej, pozwalającej na prawidłowe i niezakłócony jej przebieg oraz niezwłoczne usuwanie wszelkich awarii i usterek sprzętu oraz programów wykorzystywanych na potrzeby organizacji Konferencji, jak również niezwłoczne informowanie Zamawiającego o zaistniałej awarii i błędach, przyczynach ich powstania i o czasie, który jest niezbędny do ich usunięcia oraz niezwłocznego ich usunięcia;
- d) Przeprowadzenie procesu rejestracji uczestników Konferencji, w trakcie której Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania oświadczenia każdego uczestnika potwierdzającego zapoznanie się i akceptację Regulaminu konferencji, którego treść stanowi załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania danych osobowych, której treść stanowi załącznik nr 3 do niniejszej Umowy, oświadczenia o wyrażeniu zgody na utrwalenie i wykorzystanie wizerunku, którego treść stanowi załącznik nr 4 do niniejszej Umowy oraz zgody na przetwarzanie danych osobowych, której treść stanowi załącznik nr 5 do niniejszej Umowy oraz innych niezbędnych zgód/oświadczeń, a następnie przedstawienie odpowiedniego raportu dla Zamawiającego potwierdzającego złożenie przez uczestników w/w zgód i oświadczeń. Forma i treść raportu o wyrażenie zgód musi być uzgodniona z Zamawiającym;
- e) Zapewnienie możliwości dołączenia do Konferencji i udziału w niej wyłącznie zarejestrowanych uczestników oraz uczestników wskazanych przez Zamawiającego, niezależnie od miejsca ich przebywania (tj. na terytorium RP, jak i poza nim);
- f) Wykonanie specjalistycznego tłumaczenia symultanicznego z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski (w zależności od języka, w jakim zostaną wygłoszone poszczególne wystąpienia) wszystkich wystąpień prelegentów Konferencji. Tłumaczenia, o których mowa w zadaniu poprzednim zostaną wykonane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje językowe (w szczególności posiadającą biegłą znajomość języka polskiego i angielskiego wynikającą np. z ukończonych studiów wyższych w tym zakresie, kursów, szkoleń lub stosownych certyfikatów oraz niezbędne doświadczenie w tłumaczeniach symultanicznych w tych językach), w tym znajomość terminologii związanej z tematem Konferencji.
- g) Nabycie przez Wykonawcę na swoją rzecz i koszt praw (np. licencji) obejmujących swym zakresem uprawnienie do wykorzystania przez Wykonawcę komunikatora „.....” dla przeprowadzenia Konferencji zgodnie z niniejszą Umową;
- h) Przygotowanie oraz dostarczenie wszystkim uczestnikom Konferencji instrukcji udziału w niej w języku polskim oraz angielskim najpóźniej na siedem dni przed dniem jej rozpoczęcia oraz umieszczenie jej na stronie internetowej wydarzenia;
- i) Zapewnienie Zamawiającemu oraz osobom przez niego wskazanym uprawnień moderatora merytorycznego Konferencji, pozwalających w szczególności na dołączanie i odłączanie poszczególnych uczestników uczestniczących w niej zdalnie do i z Konferencji oraz udzielanie głosu uczestnikom zgłaszającym zamiar jego zabrania;

- j) Zapewnienie funkcjonalności wykorzystanego do zdalnego przeprowadzenia Konferencji komunikatora umożliwiającej uczestnikom zgłaszania moderatorowi merytorycznemu chęci zabrania głosu bez wpływu takiego zgłoszenia dla prawidłowego i niezakłóconego przebiegu Konferencji;
- k) Zapewnienie funkcjonalności wykorzystanego do zdalnego przeprowadzenia Konferencji komunikatora umożliwiającej uczestnikom, a nadzorowanej przez moderatora merytorycznego, wymianę za pośrednictwem tego komunikatora wszelkiego rodzaju plików multimedialnych, audio, video, dokumentów tekstowych, plików pakietów biurowych, w szczególności takich jak np. plików w formacie: MP3, MP4, JPG, JPEG, GIF, PNG, DOC(X), XLS(X), PPT(X), PPS, HTM, HTML, PDF, zawierających materiały związane z referatami wygłaszanymi podczas Konferencji;
- l) Zapewnienie w aplikacji wykorzystywanej do zdalnego przeprowadzenia Konferencji wymaganej liczby okien w oknie głównym z obrazem ukazującym w tym samym czasie przynajmniej pięć osób mogących równocześnie prowadzić rozmowę, w tym moderatora, prelegentów wygłaszających wykład oraz uczestnika dopuszczonego przez moderatora do zadania pytania.
- m) Zapewnienia możliwości odtworzenia w poszczególnych oknach aplikacji również uprzednio przekazanego przez Zamawiającego nagrania zawierającego obraz oraz treść wystąpienia danego uczestnika. Przekazanie nagrania nastąpi nie później, niż 24 godziny przed planowanym wystąpieniem danego uczestnika.
- n) Zapewnienie identyfikacji poszczególnych uczestników zabierających głos podczas Konferencji poprzez wyświetlanie w trakcie ich wystąpień przynajmniej następujących danych: imienia i nazwiska, stopnia naukowego, pełnionej funkcji (jeżeli będzie miało to zastosowanie), w tym oznaczenia pozwalającego na zidentyfikowanie osoby, będącej moderatorem.
- o) Pozostawania z Zamawiającym lub wskazanym przez niego osobami w stałym kontakcie podczas trwania Konferencji (zapewnienie niezakłóconego i stałego kontaktu z Zamawiającym w dniu wydarzenia zarówno osobiście w miejscu odbywania stacjonarnej części Konferencji oraz przy użyciu m.in. komunikatora wskazanego przez Zamawiającego, jak i stała dyspozycyjność telefoniczna);
- p) Przygotowanie certyfikatów potwierdzających udział poszczególnych uczestników w Konferencji, a zawierających następujące dane: imię i nazwisko oraz stopień naukowy, tytuł wygłoszonego referatu, datę i nazwę wydarzenia, wskazane przez Zamawiającego logotypy – według wzoru uprzednio przesłanego Zamawiającemu i zaakceptowanego przez niego - i przekazanie Zamawiającemu wszystkich certyfikatów elektronicznie najpóźniej w terminie 7 dni od zakończenia wideokonferencji, a na żądanie Zamawiającego również przesłanie ich wszystkim uczestnikom na adresy wskazane przez nich podczas rejestracji na Konferencję;
- q) Rejestracji audio-video przebiegu całości Konferencji, odpowiedniego montażu nagrań na odpowiednim do tego nośniku oraz dostarczenie tych nagrań Zamawiającemu na tych nośnikach najpóźniej w terminie 14 dni od zakończenia Konferencji. Strony ustalają, że nagranie, o którym mowa w zdaniu poprzednim, będzie spełniało co najmniej następujące wymagania .....

- r) Stworzenie dla Konferencji odpowiedniej strony internetowej WWW, co najmniej na 7 dni przed jej rozpoczęciem, o wyglądzie graficznym i zawartości merytorycznej uzgodnionej z Zamawiającym, wykorzystywanej dla potrzeb sprawnej organizacji Konferencji i jej promocji, w szczególności do procesu rejestracji uczestników i publikacji informacji związanej z Konferencją oraz utrzymywanie istnienia tej strony przynajmniej do końca ..... dnia od dnia zakończenia Konferencji oraz posiadania w tym okresie praw do niej (przynajmniej licencji) pozwalających na jej wykorzystywanie dla potrzeb Konferencji, jak również przekazanie Zamawiającemu po zakończonej videokonferencji, najpóźniej w terminie siedmiu dni od dnia jej zakończenia, kopi off-line całej strony internetowej i użytych baz ze wskazaniem tych baz oraz wyeksportowanie wszystkich danych z bazy do edytowalnego pliku Excel.
3. Wykonawca zapewnia, że określone w pkt 2 lit. f) powyżej tłumaczenia symultaniczne wystąpień prelegentów będą wykonywane w ten sposób, że każdemu spośród uczestników Konferencji zostanie zapewniona możliwość wyboru według indywidualnych preferencji pomiędzy słyszalną wyłącznie ścieżką prelegenta lub tłumacza albo słyszalną zarówno ścieżką prelegenta, jak i nakładającą się równolegle głośniejszą ścieżką tłumacza. Ponadto Wykonawca zapewnia, że zastosowane podczas tłumaczenia słownictwo, terminologia specjalistyczna oraz frazeologia będą zgodne ze słownictwem, terminologią oraz frazeologią stosowanymi w polskim, europejskim oraz międzynarodowym systemie prawa.
4. Dane tłumaczy (imiona i nazwiska) wykonujących w imieniu Wykonawcy usługi tłumaczenia symultanicznego podczas Konferencji zostaną wskazane Zamawiającemu w terminie do 7 dni od zawarcia Umowy, nie później jednak niż na 7 dni przed dniem Konferencji.
5. Przy wykonywaniu niniejszej Umowy Wykonawca zobowiązuje się do pozostawania w stałym kontakcie z Zamawiającym oraz do stosowania się do jego wskazań służących zapewnieniu prawidłowego przebiegu Konferencji.
6. Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia Konferencji wyłącznie z wykorzystaniem programów i aplikacji do których posiada wymagane prawa, w tym licencje. Ponadto Wykonawca oświadcza, że minimalne wymagania techniczne, jaki powinien spełniać sprzęt elektroniczny i łączę internetowe uczestników uczestniczących zdalnie w Konferencji, umożliwiające niezakłócony i pełny udział w niej to:
- a) .....
  - b) .....
  - c) .....
  - d) .....
  - e) .....

7. Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania grafik Konferencji wskazanych przez Zamawiającego. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania w szczególności: logo wydarzenia, bannerów w formie poziomej, ulotek (plakatów w formie pionowej), agendy wydarzenia, abstraktów wystąpień i biogramów, certyfikatów uczestnictwa, grafiki całej strony internetowej wydarzenia, instrukcji dla uczestników, plansz dla prelegentów, teł przekładowych, belek graficznych, grafik do mailingów, jak i również innych grafik wskazanych przez Zamawiającego według wskazówek Zamawiającego. Wszystkie elementy graficzne przygotowane przez Wykonawcę muszą być przygotowane i wysłane do akceptacji Zamawiającego w terminie nie dłuższym niż dwa dni od przekazania wszystkich informacji niezbędnych dla stworzenia przedmiotowych grafik.
8. Za prawidłowe wykonanie całości przedmiotu niniejszej Umowy, w tym za organizację Konferencji w formie hybrydowej, rejestrację uczestników, stworzenie określonych umową grafik i przeniesienia do nich praw autorskich na Zamawiającego, stworzenie strony WWW Konferencji i jej utrzymanie, rejestrację przebiegu Konferencji i przekazanie nagrania audio-video z jej przebiegiem oraz wykonanie tłumaczeń symultanicznych wystąpień uczestników Konferencji, Wykonawca otrzyma wynagrodzenia w zryczałtowanej całkowitej kwocie: ..... zł (słownie: ..... ) brutto, w tym zawierającej należny podatek od towarów i usług (VAT) za wszystkie określone umową działania dotyczące videokonferencji. Kwota wynagrodzenia wskazana w zdaniu poprzednim zawiera wszelkie koszty, jakie Wykonawca poniesie w związku z wykonaniem niniejszej Umowy i Wykonawca nie będzie uprawniony do żądania podwyższenia tej kwoty. Wykonawca wskazuje, że na kwotę określoną w niniejszym punkcie składają się:
  - ..... (słownie: ..... ) zł brutto tytułem wynagrodzenia należnego Wykonawcy za organizację i obsługę Konferencji w formie stacjonarnej,
  - ..... (słownie: ..... ) zł brutto tytułem wynagrodzenia należnego Wykonawcy za organizację i obsługę Konferencji w formie zdalnej.
9. Wynagrodzenie określone w pkt 8 powyżej płatne będzie na podstawie faktury VAT wystawionej przez Wykonawcę w terminie 7 dni od daty zakończenia wykonania przedmiotu Umowy określonego w pkt 1 i 2 powyżej, z terminem zapłaty wynoszącym 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT. Faktura zostanie wystawiona na: Instytut Wymiaru Sprawiedliwości, ul. Krakowskie Przedmieście 25, 00-071 Warszawa, NIP 525-24-49-305.
10. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę w wystawionej fakturze VAT.
11. Strony przewidują możliwość nieodpłatnego zrezygnowania przez Zamawiającego z całości usług określonych w Umowie poprzez złożenie przez Zamawiającego oświadczenia o rezygnacji w terminie nie późniejszym, niż na ..... dni przed rozpoczęciem Konferencji. Strony ustalają, że w związku z istniejącą sytuacją

epidemiczną Zamawiający uprawniony będzie do nieodpłatnego zrezygnowania z usług dotyczących organizacji i przeprowadzenia Konferencji w części stacjonarnej do ..... dnia przed rozpoczęciem Konferencji. W sytuacji rezygnacji przez Zamawiającego ze stacjonarnej części Konferencji, Wykonawca uprawniony będzie wyłącznie do otrzymania wynagrodzenia należnego za organizację i obsługę Konferencji w formie zdalnej, określonego pkt 8 tiret drugi.

12. Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego całości autorskich praw majątkowych do wskazanych w Umowie stworzonych przez niego grafik Konferencji (dalej: grafiki), w tym prawo wykonywania praw zależnych do grafik wraz z wyłącznym prawem zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do ich opracowań. W zakresie powyższego zobowiązania Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego całości autorskich praw majątkowych wraz z prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie praw zależnych na wszelkich istniejących w chwili zawarcia umowy polach eksploatacji, w szczególności na następujących polach eksploatacji:
- a. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania grafik:
    - trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie grafik w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, wytwarzanie dowolną techniką egzemplarzy grafik, w tym techniką drukarską, reprograficzną, fotograficzną, zapisu magnetycznego, optyczną, laserową oraz techniką cyfrową, na dowolnym nośniku w tym na papierze, nośnikach magnetycznych, optycznych i elektronicznych, (w tym dyskiety, dysk komputera, DVD, CD-ROM, Blue-Ray, dyski przenośne i nośniki typu pen-drive);
    - wprowadzanie grafik do pamięci komputera (bez ograniczeń ilościowych), oraz zapisywanie grafik w dowolnym formacie, w tym na serwerach umożliwiających ich pobranie w formie cyfrowej, nieograniczonej liczbie odbiorców;
    - zwielokrotnianie grafik w postaci publikacji książkowej lub prasowej, zarówno w postaci papierowej, elektronicznej (e-book), lub publikowanej w sieciach informatycznych (w tym w sieci Internet lub w sieciach zamkniętych),
  - b. w zakresie obrotu oryginałem grafik albo egzemplarzami, na których grafiki utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie, najem lub dzierżawa oryginału albo egzemplarzy grafik wykonanych dowolną techniką (w tym wskazaną w punkcie a.), w tym wykorzystywanie grafik lub ich egzemplarzy do celów promocyjnych, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności Zamawiającego, przedmiotów jego własności, a także dla celów edukacyjnych i szkoleniowych;
  - c. w zakresie rozpowszechniania grafik w sposób inny niż określony w lit. b. powyżej – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity, a także publiczne udostępnianie grafik w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niej dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez udostępnianie jej w sieci Internet lub w sieciach zamkniętych;

d. w zakresie opracowania – tworzenie nowych wersji, adaptacji (tłumaczenia, przystosowania, zmiany układu lub jakiegokolwiek inne zmiany), utrwalania i zwielokrotniania ich w sposób i na polach wskazanych w lit. a. powyżej oraz rozporządzanie opracowaniami grafik oraz prawo udostępniania ich do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa powyżej.

Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego całości majątkowych praw autorskich do grafik, bez ograniczeń terytorialnych i ilościowych, w zakresie uprawniającym Zamawiającego do korzystania i rozporządzania grafikami w sposób określony w lit. a. – d., w całości lub we fragmentach, zarówno odrębnie jak i w utworach zbiorowych, bądź poprzez włączenie do elektronicznych baz danych.

13. Przeniesienie praw, o których mowa w pkt 10 następuje z chwilą przyjęcia danej grafiki (jej egzemplarza) albo jej części utrwalonych na dowolnym nośniku, w tym przekazanej za pośrednictwem poczty elektronicznej w formacie pliku graficznego o rozszerzeniu .jpg lub .png. Zamawiający z chwili jego przekazania nabywa własność egzemplarza grafiki oraz nośnika, na którym została ona utrwalona.
14. Zamawiający ma prawo do dokonywania lub zlecenia osobom trzecim dokonywania opracowań grafik, w tym ich redakcji (np. nadawanie tytułów i śródtytułów) skrótów, streszczeń, korekty redakcyjnej, tłumaczeń na dowolny język, oraz korzystania z tych opracowań i rozporządzania nimi na podstawie umów zawartych z osobami trzecimi dokonującymi opracowań grafik.
15. Wraz z przeniesieniem na Zamawiającego praw autorskich do grafik, Wykonawca zobowiązuje się do powstrzymania się od wykonywania przysługujących mu względem grafiki autorskich praw osobistych do nienaruszalności ich treści i formy utworu i rzetelnego wykorzystania, wykonywania nadzoru nad sposobem korzystania z grafik oraz decydowania o pierwszym udostępnieniu. W zakresie w jakim przysługiwałyby one pracownikom Wykonawcy lub innym osobom, zobowiązuje się on do uzyskania od nich analogicznych zobowiązań, jak w zdaniu poprzednim. Wykonawca zobowiązuje się do współdziałania z Zamawiającym w toku czynności podejmowanych w związku z publikacją grafik. W zakresie powyższego Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego autoryzowania lub zgłaszania uwag do przedstawionej przez Zamawiającego skorygowanej wersji grafiki, najpóźniej w terminie 3 dni od otrzymania takiej korekty.
16. Niniejsza Umowa nie upoważnia Wykonawcy do dokonywania jakichkolwiek czynności prawnych w imieniu Zamawiającego lub zaciągania w jego imieniu jakichkolwiek zobowiązań.
17. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania norm dot. przetwarzania danych osobowych wynikających z przepisów prawa oraz obowiązujących u Zamawiającego

procedur (w szczególności dot. ich zabezpieczenia przed udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranie przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem prawa oraz zmianą, uszkodzeniem lub zniszczeniem). W związku z koniecznością przekazania Wykonawcy danych osobowych uczestników Konferencji celem zapewnienia prawidłowości jej organizacji, Wykonawca zobowiązany jest do ich przetwarzania wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej Umowy i nie poddawania ich dalszemu przetwarzaniu niezgodnemu z tym celem. Wykonawca zobowiązuje się również do zachowania w poufności uzyskanych danych osobowych oraz do powstrzymania się od ich modyfikowania, powielania lub utrwalania bądź też przekazywania lub udostępniania takich danych jakimkolwiek podmiotom trzecim w zakresie niezwiązanym z realizacją niniejszej Umowy, jak również do ich niezwłocznego usunięcia po wygaśnięciu lub rozwiązaniu niniejszej Umowy. W związku z koniecznością udostępnienia Wykonawcy danych osobowych uczestników Konferencji celem zapewnienia prawidłowości jej organizacji, Strony zobowiązane są do niezwłocznego zawarcia umowy o powierzeniu przetwarzania danych osobowych, według wzoru stanowiącego załącznik nr 6 do niniejszej Umowy.

18. Poza sytuacją zaistnienia czynników siły wyższej uniemożliwiających wykonanie niniejszej Umowy, Wykonawca nie posiada uprawnień do jej wypowiedzenia.
19. W przypadku niewykonania lub nieprawidłowego wykonania niniejszej Umowy Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego następujących kar umownych:
  - a) w przypadku nieprzystąpienia do wykonania przedmiotu Umowy lub zaprzestania jej wykonywania w trakcie trwania Konferencji - niezależnie, czy będzie to dotyczyło danej części formy Konferencji (stacjonarnej lub zdalnej), czy jej całości – w wysokości dwukrotności całkowitego łącznego wynagrodzenia brutto określonego w pkt 8 powyżej;
  - b) w przypadku opóźnienia w usunięciu zaistniałej podczas danej Konferencji nieprawidłowości działania lub awarii wykorzystywanego komunikatora „.....” – 1% całkowitego łącznego wynagrodzenia brutto określonego w pkt 8 powyżej za każde rozpoczęte 15 minut opóźnienia w ich usunięciu. Czas na usunięcie nieprawidłowości zależy od stopnia jego skomplikowania. O czasie niezbędnym do usunięcia Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego. Wykonawca nie będzie zobowiązany do zapłaty określonej powyżej kary umownej za przypadki, w których nieprawidłowość lub awaria zaistniała wskutek wadliwie działającego łącza internetowego danego uczestnika Konferencji;
  - c) w przypadku nieprzystąpienia do tłumaczenia symultanicznego wystąpień lub zaprzestania ich tłumaczeń – 3% całkowitego łącznego wynagrodzenia brutto określonego w pkt 8 powyżej w odniesieniu do każdego wystąpienia, które nie zostało w pełni przetłumaczone;

- d) za każdy pozostały przypadek naruszenia obowiązków określonych w pkt 2 lit. a)-r) – w wysokości 2% wynagrodzenia brutto określonego w pkt 8 powyżej za każdy pozostały przypadek naruszenia postanowień Umowy przez Wykonawcę;
  - e) W przypadku naruszenia zasad ochrony danych osobowych, w szczególności określonych w umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych (załącznik nr 6 do Umowy) – Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 2% całkowitego łącznego wynagrodzenia brutto określonego w pkt 8 powyżej za każdy przypadek takiego naruszenia.
20. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne kłopoty techniczne w powstałe wskutek braku spełnienia przez danego uczestnika wideokonferencji wymagań technicznych określonych w pkt 6 Umowy.
21. Strony ustalają, że łączna suma kar umownych określonych w pkt 19 lit. b) - e) powyżej nie może być wyższa, niż 50% łącznego całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w pkt 8 powyżej.
22. Obowiązek zapłaty przez Wykonawcę określonych w pkt 19 i 21 kar umownych nie wyłącza uprawnień Zamawiającego do dochodzenia związanych z nieprawidłowym wykonaniem Umowy roszczeń odszkodowawczych, także przewyższających wysokość sumy wskazanych kar umownych, a do pełnej wysokości poniesionej szkody. Zamawiający posiada również prawo potrącenia należnych jemu kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
23. W przypadku, gdy Wykonawca nie przystąpi do wykonania niniejszej Umowy, poza roszczeniami dotyczącymi kar umownych określonych w pkt 19 powyżej, Zamawiający posiada uprawnienie zlecenia wykonania przedmiotu niniejszej Umowy innemu podmiotowi. W sytuacji określonej w zdaniu poprzednim Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty różnicy pomiędzy wynagrodzeniem faktycznie zapłaconym temu podmiotowi, a wysokością wynagrodzenia Wykonawcy określonego w niniejszej Umowie.
24. Bez pisemnej zgody Zamawiającego Wykonawca nie może przenieść praw lub obowiązków wynikających z niniejszej Umowy na osoby trzecie.
25. Zmiana, rozwiązanie lub wypowiedzenie niniejszej Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
26. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie zastosowanie znajdują przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny.

27. W przypadku zaistnienia okoliczności skutkującej uznaniem nieważności któregośkolwiek z postanowień niniejszej Umowy strony uznają, że obowiązuje ona nadal w pozostałym zakresie, zaś postanowienia nieważne Strony zobowiązują się zastąpić odpowiednimi uzgodnionymi nowymi postanowieniami.
28. Strony uzgadniają, że wszelkie informacje dotyczące negocjacji, treści oraz wykonania Umowy, jak również wszelkie informacje dotyczące każdej ze Stron zwane dalej łącznie Informacjami, stanowią informacje poufne i nie będą ujawniane przez żadną ze Stron jakimkolwiek osobom trzecim, poza zakresem niezbędnym dla prawidłowego wykonania Umowy.
29. Strony ustalają, że Sądem właściwym dla rozstrzygania ewentualnych sporów, które wynikłyby w związku z interpretacją lub wykonywaniem niniejszej umowy, będzie Sąd powszechny właściwy ze względu na miejsce siedziby Zamawiającego.
30. Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

1. Regulamin uczestnictwa w konferencji;
2. Wzór oświadczenia o wyrażeniu zgody na utrwalenie i wykorzystanie wizerunku;
3. Wzór zgody na przetwarzanie danych osobowych;
4. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych.

---

**Wykonawca**

---

**Zamawiający**